

-Life



CB-001

**Ηλεκτρικό φορητό ψυγείο 24L
12V & 220-240V**

**Thermoelectric cooler box 24L
12V & 220-240V**

ΕΛ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
EN USER MANUAL

Γενικές Οδηγίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και φυλάξτε τις οδηγίες συμπεριλαμβανομένης της εγγύησης, της απόδειξης αγοράς και αν είναι δυνατόν, της συσκευασίας με τα εσωτερικά υλικά. Αν δώσετε αυτή τη συσκευή σε άλλα άτομα, παρακαλείστε να τους μεταβιβάσετε τις οδηγίες λειτουργίας.

Γενικές οδηγίες

- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή δίπλα σε φλόγες ή άλλες πηγές θερμότητας.
- Το καπάκι είναι κλειδωμένο όταν η χειρολαβή είναι στην πίσω θέση και όταν είναι στην όρθια θέση (π.χ. όταν το κουβαλάτε).
- Για να ανοίξετε το φορητό ψυγείο, τραβήξτε τη λαβή προς τα εμπρός.
- Μην ανοίγετε το καπάκι πιο συχνά από ό,τι απαιτείται. Μην αφήνετε το καπάκι ανοιχτό πιο συχνά από ό,τι είναι απαραίτητο. Αυτό θα επηρεάσει αρνητικά την διατήρηση της ψύξης.
- Η επίτευξη της ψύξης ή της θερμότητας εξαρτάται σημαντικά από την θερμοκρασία περιβάλλοντος.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για μόνιμη λειτουργία.
- Η συσκευή μπορεί να συνδεθεί σε δύο διαφορετικές πηγές ενέργειας.
 - Εναλλασσόμενο ρεύμα 220-240V ή
 - Συνεχές ρεύμα 12V
- Μπορείτε να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τη συσκευή χρησιμοποιώντας τους διακόπτες ECO – OFF – MAX και COLD – OFF – HOT. Και οι δύο διακόπτες πρέπει να είναι ενεργοποιημένοι με την απαιτούμενη ρύθμιση για να εξασφαλιστεί ότι η συσκευή λειτουργεί σωστά.
- Η αντίστοιχη ενδεικτική λυχνία υποδεικνύει τις εξής λειτουργίες:
 - Πράσινο για την ψύξη
 - Κόκκινο για τη διατήρηση ζεστό
- Μην μεταβαίνετε άμεσα από τη μία κατάσταση λειτουργίας στην άλλη. Αν θέλετε να αλλάξετε την κατάσταση λειτουργίας, απενεργοποιήστε την συσκευή. Περιμένετε περίπου 30 λεπτά, πριν ενεργοποιήσετε τον άλλο τρόπο λειτουργίας.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια. Εάν η συσκευή είναι υγρή, αποσυνδέστε την αμέσως.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Εάν

εγκαταλείπετε το δωμάτιο θα πρέπει πάντα να απενεργοποιείτε τη συσκευή, αφαιρώντας το φιν από την πρίζα.

- Η συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να ελέγχονται τακτικά για τυχόν βλάβη. Σε περίπτωση βλάβης, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα ανταλλακτικά που ορίζει ο κατασκευαστής.
- Για λόγους ασφαλείας, διασφαλίστε όλες τις συσκευασίες (πλαστικές σακούλες, κουτιά, κ.λπ.) μακριά από τα παιδιά.

Προειδοποίηση:

Μην επιτρέπετε στα μικρά παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας. Κίνδυνος ασφυξίας!

Παρεχόμενα εξαρτήματα

- 1 φορητό ψυγείο
- 1 Καλώδιο τροφοδοσίας για ρεύμα AC 220 - 240 Volt
- 1 καλώδιο τροφοδοσίας αυτοκινήτου για DC 12 Volt

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για την ψύξη των προ κατεψυγμένων προϊόντων ή για να διατηρεί τα πιάτα και τα ποτά σας ζεστά.

Αυτό προορίζεται για χρήση στο νοικοκυριό και σε παρόμοιες εφαρμογές, όπως:

- Σε προσωπικούς χώρους κουζίνας σε καταστήματα, γραφεία και άλλες εργασίες
- Για χρήση στην κατασκίνηση
- Σε μηχανοκίνητα οχήματα.

Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να εκτείνεται σε βροχή. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που μπορεί να προκύψουν λόγω της ακατάλληλης χρήσης.

Αποσυσκευασία της συσκευής

1. Αφαιρέστε τη συσκευή από τη συσκευασία της.
2. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας, όπως πλαστικές σακούλες, υλικό πλήρωσης, δεματικά και συσκευασία από χαρτόνι.
3. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα περιέχονται στην συσκευασία.

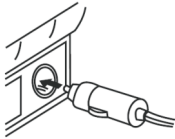
Συνδεδεση με εναλλασσόμενο ρεύμα

1. Αφαιρέστε το καλώδιο ρεύματος για το συνεχές ρεύμα.
2. Ελέγξτε ότι η τάση του δικτύου που θέλετε να χρησιμοποιήσετε είναι 220-240 V.
3. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας εναλλασσόμενου ρεύματος στην ~ AC υποδοχή της συσκευής
4. Συνδέστε τη συσκευή σε μια γειωμένη πρίζα.
5. Ρυθμίστε το διακόπτη μεταξύ ECO ή MAX.
6. Ρυθμίστε το διακόπτη στο COLD για ψύξη και στο HOT για τη διατήρηση ζέστης.



Συνδεδεση με συνεχές ρεύμα

1. Αφαιρέστε το καλώδιο ρεύματος για το εναλλασσόμενο ρεύμα.
2. Ανάψτε τον κινητήρα του αυτοκινήτου.
3. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας συνεχούς ρεύματος DC στην υποδοχή της συσκευής.
4. Συνδέστε τη συσκευή στον αναπτήρα του κινητήρα του οχήματος.
5. Ρυθμίστε το διακόπτη DC.
6. Ρυθμίστε το διακόπτη στο COLD για ψύξη ή να HOT για τη διατήρηση ζέστης.



Τερματισμός λειτουργίας

Δεν υπάρχει αυτόματη απενεργοποίηση. Η συσκευή λειτουργεί μόνιμα ενώ είναι συνδεδεμένη σε μία παροχή ρεύματος και ενεργοποιημένη.

1. Ρυθμίστε τους δύο διακόπτες στη θέση "OFF".
2. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα ή τον αναπτήρα του αυτοκινήτου.
3. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από τη συσκευή.

Ψύξη

- Μπορείτε να κρατήσετε τα φαγητά σας κρύα για αρκετές ώρες.
- Γυρίστε το διακόπτη στην θέση "COLD" .
- Για καλύτερα αποτελέσματα, αποθηκεύετε μόνο τα τρόφιμα/ποτά που έχουν ήδη ψυχθεί (π.χ. σε ψυγείο). Τοποθετήστε το φορητό ψυγείο σε θέση που προστατεύεται από το άμεσο ηλιακό φως.

Διατήρηση Θερμού

- Μπορείτε να κρατήσετε ζεστά τρόφιμα/ποτά για αρκετές ώρες, κατ' ανώτατο όριο έως 65 ° C.
- Ρυθμίστε το διακόπτη στην θέση "HOT"
- Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για ζεσταμα. Κρύα τρόφιμα θα ζεσταθούν λίγο μόνο μετά από περίπου 2 ώρες.

ECO ή MAX;

Για τη λειτουργία της συσκευής σε λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας, χρησιμοποιήστε τη ρύθμιση ECO.

Σημείωση:

- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μόνο σε λειτουργία ECO όταν τη συνδέετε σε εναλλασσόμενο ρεύμα 220 - 240V.
- Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία ECO όταν για παράδειγμα, υπάρχει μικρή ποσότητα προϊόντων στο κουτί του ψυγείου.

Καθάρισμα

Προειδοποίηση:

- Αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας από τη συσκευή και από την πρίζα / τον αναπτήρα!
- Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή στο νερό! Διαφορετικά αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

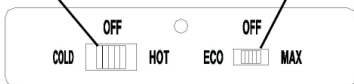
Προσοχή:

- Μην χρησιμοποιείτε συρματίνη βούρτσα ή οποιαδήποτε λειαντικά στοιχεία.
- Μην χρησιμοποιείτε όξινα ή λειαντικά απορρυπαντικά.
- Χρησιμοποιήστε μια υγρή πετσέτα για να καθαρίσετε το εσωτερικό και το εξωτερικό. Μπορείτε να προσθέσετε λίγο υγρό πιάτων στην πετσέτα, για καλύτερο καθαρισμό.
- Στεγνώστε το με ένα πανί μετά.

Πίνακας λειτουργιών

Cold/Hot Switch

Power Switch



	Πιθανή αιτία:	Επιδιόρθωση:
Η συσκευή δεν λειτουργεί	Η θέση του διακόπτη δεν έχει επιλεγεί σωστά	Ελέγξτε τη ρύθμιση του διακόπτη
	Η συσκευή δεν τροφοδοτείται με ρεύμα	Ελέγξτε τη σύνδεση με την πηγή ενέργειας: • Ελέγξτε την πρίζα • Ελέγξτε την ασφάλεια της εγκατάστασης • Είναι το βύσμα σωστά τοποθετημένο στην πρίζα και στην συσκευή; • Μήπως ο αναπτήρας του αυτοκινήτου έχει πρόβλημα;
Η συσκευή δεν λειτουργεί με συνεχές ρεύμα	Η ασφάλεια στο φως του καλωδίου ρεύματος 12V είναι ελαττωματική	Αντικαταστήστε την ασφάλεια. Μπορείτε να την προμηθευτείτε από έναν εξειδικευμένο αντιπρόσωπο
	Ο αναπτήρας του αυτοκινήτου σας είναι ελαττωματικός	Επικοινωνήστε με έναν ειδικό για τα μηχανοκίνητα οχήματα.
Η συσκευή απενεργοποιείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας	Ανεπαρκής αερισμός	• Κρατήστε τις θυρίδες αερισμού ανοιχτές • Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε ο αέρας να κυκλοφορεί ελεύθερα γύρω της
Η συσκευή είναι ελαττωματική.		Επικοινωνήστε με την υπηρεσία μας ή με έναν ειδικό

General Notes

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty and the receipt. If you give this appliance to other people, please also pass on the operating instructions.

General information

- Never place the appliance next to flames or other heat sources.
 - The lid is locked when the handle is pushed back and when carrying.
 - To open the cooler box, pull the handle forward.
 - Do not open the lid more often than required.
- Do not leave the lid open more often than is necessary. This will influence the duration of the cooling or keeping warm.
- The duration of the cooling or keeping warm depends on the ambient temperature.
 - The appliance is not suitable for permanent operation.
 - The appliance can be connected to two different energy sources:
 - Alternating current 220 – 240 V~ or
 - Direct current 12 V
 - You can switch the appliance on and off using the ECO – OFF – MAX and COLD – OFF – HOT switches. Both switches must be switched on at the required setting to ensure that the appliance functions properly.
 - The respective indicator lamp will indicate the mode:
 - Green for cooling
 - Red for keeping warm
 - Do not switch directly from one operating mode into the other. If you would like to change the operating mode, turn the appliance off. Wait about 30 minutes before you switch it to the other operating mode.
 - The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
 - Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
 - Do not operate the machine without supervision.
- If you leave the room you should always turn the device off. Remove the plug from the socket.
- The device and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the device must not be used.
 - Use only original spare parts.
 - In order to ensure your children's safety, please keep

CE Αυτή η συσκευή έχει εξεταστεί σύμφωνα με όλες τις σχετικές τρέχουσες οδηγίες CE, όπως οι οδηγίες ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας και χαμηλής τάσης, και έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους πιο πρόσφατους κανονισμούς για την ασφάλεια. Μπορεί να γίνουν τεχνικές αλλαγές χωρίς προγενέστερη ειδοποίηση!



Σημασία του συμβόλου "Κάδος απορριμμάτων"

Προστατέψτε το περιβάλλον μας: μην πετάτε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό στα εσωτερικά απόβλητα. Παρακαλώ επιστρέψτε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εξοπλισμό που δεν χρησιμοποιείτε πλέον στα σημεία που παρέχονται για τη διάθεσή τους.

all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

WARNING:

Do not allow small children to play with the foil. There is a danger of suffocation!

Supplied parts

- 1x Cooler box
- 1x Power cord for AC current 220 – 240 Volt
- 1x Car power cord for DC 12 Volt

Intended Use

The appliance is designed for the cooling of pre-cooled or for keeping hot dishes and beverages warm.

It is intended for use in the household and in similar applications, such as:

- In personal kitchen areas in shops, offices and other work areas;
- For camping;
- In motor vehicles.

This appliance must not be exposed to the rain.

Unpacking the appliance

1. Remove the appliance from its packaging.
2. Remove all the packaging material such as plastic bags, filler material, cable ties and cardboard packaging.
3. Check that all parts are supplied in the package.

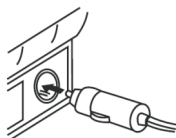
Use for household (Connection to the alternating current)

1. Remove the power cord for the direct current.
2. Check to make sure that the mains voltage that you want to use is 220 – 240 V.
3. Plug the power cord for alternating current into the ~ AC socket on the appliance.
4. Connect the device to a properly installed earthed socket.
5. Set the switch to ECO or MAX.
6. Set the switch to COLD for cooling and to HOT for keeping warm.



Use in car (Connection to the direct current)

1. Remove the power cord for the alternating current, if



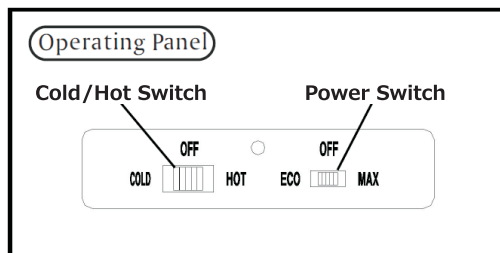
necessary.

2. Turn on the engine of the motor vehicle.
3. Plug the power cord for direct current into the DC socket on the appliance.
4. Connect the appliance to the cigarette lighter in the motor vehicle.
5. Set the switch to MAX.
6. Set the switch to COLD for cooling or to HOT for keeping warm.

Terminating operation

There is no automatic shut-off. The appliance runs permanently while it is connected to a power supply and switched on.

1. Set both switches to the “OFF” position.
2. Unplug the power cord from the socket or the cigarette lighter.
3. Unplug the power cord from the appliance.



Cooling

- You may keep foods cold for several hours.
- Turn the switch to the “COLD” position.
- For best results, only store already cooled food / beverages in the cooler. Select a place of use that is protected from direct sunlight.

Keeping warm

- You may keep hot food / beverages warm for several hours, maximum up to 65 °C.
- Set the switch to the “HOT” position.
- The appliance is not designed for reheating. Cold food will only warm up slightly after about 2 hours.

ECO or MAX?

In order to operate the device in energy-efficient mode, use the setting ECO.

Note:

- You may only use the device with the function ECO when connecting it to alternating current 220 - 240 V.
- Use this operating mode when there are smaller loads in the cooler box.

Cleaning

 WARNING:

- Always unplug the power cord from the appliance and from the socket / the cigarette lighter!
- Never immerse the appliance in water! Otherwise this might result in an electric shock or fire.

 Caution:

- Do not use a wire brush or any abrasive items.
- Do not use any acidic or abrasive detergents.
- Use a moist towel to clean the inside and the outside. You may add a dishwashing liquid to the towel.
- Dry it with a cloth afterwards.

Troubleshooting

	Possible cause:	Remedy:
Appliance is not functioning	The switch setting has not been selected correctly	Check the switch setting.
	There is no current being supplied to the appliance.	Check the connection to the energy source: • Check the domestic power socket with a diferent appliance • Check the fusebox • Is the connector plugged in correctly into the appliance and into the energy source? • Does the cigarette lighter of your motor vehicle work without a problem?
Appliance does not function with direct current	The fuse in the plug of the 12 V power cord is faulty.	Replace the fuse. You can obtain one from a specialized dealer.
	The cigarette lighter of your motor vehicle is faulty.	Contact a specialist for motor vehicles.
The appliance shuts off during operation	Inadequate ventilation.	• Keep the ventilation slots free • Position the appliance so that the air may circulate freely
The appliance is faulty.		Contact our service or a specialist.



This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations. Subject to technical changes without prior notice!

Meaning of the “Dustbin” Symbol



Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste. Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal. This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health. This will contribute to the recycling and other forms of reutilisation of electrical and electronic equipment. Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority.

Made in PRC

